

DE	EU-Konformitätserklärung
EN	EC-Declaration of Conformity
FR	Déclaration CE de conformité
ES	Declaración CE de conformidad
IT	Dichiarazione CE di conformità
NL	EU-Conformiteitsverklaring

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Produttore / Fabrikant
J. Schmalz GmbH, Johannes-Schmalz-Str. 1, D - 72293 Glatten

Produktbezeichnung / Product name / Designation
du produit / Denominación del producto /
Denominazione del prodotto / Beschrijving van de
machine

Artikelbenennung (kurz)

Cobot Pump ECBP

Angewandte Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / Applied Union harmonisation legislation / Législation
d'harmonisation de l'Union appliquée / Legislación de armonización de la Unión aplicada / Applicazione della normativa
di armonizzazione dell'Unione / Harmonisatiewetgeving van de Unie van toepassing

2014 30 EU	Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic Compatibility / Compatibilité électromagnétique / Compatibilidad electromagnética / Compatibilità elettromagnetica / Elektromagnetische compatibiliteit
2011 65 EU	RoHS-Richtlinie / RoHS Directive / Directive RoHS / Directiva RoHS / Direttiva RoHS / RoHS-richtlijn

Angewendete harmonisierte Normen / Harmonised standards applied / Normes d'harmonisation appliquées / Normas
armonizadas aplicadas / Norme armonizzate adottate / Toegepaste geharmoniseerde normen

EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung / Safety of Machinery - Basic concepts, general principles for design - Risk assessment / Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception - Appréciation du risque / Seguridad de máquinas - Conceptos básicos, principios generales de diseño - Estimación del riesgo / Sicurezza delle macchine - concetti fondamentali, principi generali della progettazione - Valutazione dei rischi / Veiligheid van machines - basisbegrippen, algemene eisen voor het ontwerp en de constructie - Risicobeoordeling
EN ISO 10218- 2:2011	Industrieroboter - Sicherheitsanforderungen - Teil 2: Robotersysteme und Integration / Industrial robots - Safety requirements - Part 2: Robot systems and integration / Robots et dispositifs robotiques - Exigences de sécurité pour les robots industriels - Partie 2 : système robots et intégration / Robots y dispositivos robóticos. Requisitos de seguridad para robots industriales. Parte 2: Sistemas robot e integración / Robot e attrezzature per robot - Requisiti di sicurezza per robot industriali - Parte 2: Sistemi ed integrazione di robot / Robots en robot apparatuur - Veiligheidseisen voor industriële robots - Deel 2: Robot systemen en integratie
EN 61000-6-1:2007	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-1: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-1: Generic standards - Immunity for residential, commercial and light-industrial environments / Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-1 : normes génériques - Immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère / Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 6-1: Normas genéricas. Inmunidad en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera / Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-1: Norme generiche - Immunità ai disturbi per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera / Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-1: Generieke normen - Immunititeit voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen

- EN 61000-6-2:2005
+AC:2005 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments / Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-2 : normes génériques - Immunité pour les environnements industriels / Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 6-2: Normas genéricas. Inmunidad en entornos industriales / Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-2: Norme generiche - Immunità per gli ambienti industriali / Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-2: Algemene normen - Immunitet voor industriële omgevingen
- EN 61000-6-3:2007
+A1:2011 +AC:2012 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments / Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-3 : normes génériques - Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère / Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 6-3: Normas genéricas. Norma de emisión en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera / Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-3: Norme generiche - Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera / Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-3: Algemene normen - Emissienormen voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen
- EN 61000-6-4:2007
+A1:2011 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-4: Fachgrundnormen - Störaussendung für Industriebereiche / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments / Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-4 : normes génériques - Norme sur l'émission pour les environnements industriels / Compatibilidad Electromagnética (CEM). Parte 6-4: Normas genéricas. Norma de emisión en entornos industriales / Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-4: Norme generiche - Emissione per gli ambienti industriali / Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-4: Algemene normen - Emissienorm voor industriële omgevingen
- EN IEC 63000:2018 Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances / Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques en ce qui concerne la limitation des substances dangereuses / Documentación técnica para la evaluación de productos eléctricos y electrónicos con respecto a la restricción de sustancias peligrosas / Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici in relazione alla restrizione delle sostanze pericolose / Technische documentatie voor de beoordeling van elektrische en elektronische producten met betrekking tot de beperking van gevaarlijke stoffen
- Sonstige angewendete technische Normen und Spezifikationen / Other technical standards and specifications applied / Autres normes et spécifications techniques appliquées / Otras normas técnicas y especificaciones aplicadas / Altre norme e specifiche tecniche applicate / Andere technische normen en specificaties van toepassing
- EN ISO 9409-1:2004 Industrieroboter - mechanische Schnittstellen / Industrial robots - mechanical interfaces / Industrial robots - mechanical interfaces* / Industrial robots - mechanical interfaces* / Industrial robots - mechanical interfaces* / Industrial robots - mechanical interfaces*

Dokumentationsbevollmächtigter / Person authorised for documentation / représentant autorisé de la documentation /
representante autorizado de documentación / mandatario per la documentazione / erkend
documentatievertegenwoordiger

J. Schmalz GmbH / Zentralfunktion Produkt- und Konstruktionsprozesse

Unterschrift, Angaben zum Unterzeichner / Signature, details of signatory / Signature, indications sur le soussigné / Firma
y datos del firmante / Firma, dati concernenti il firmatario / Handtekening, omschrijving van de ondertekenaar

Glatten,

1.9.2020

/ i.V.

Thomas Eisele

Leiter Geschäftsentwicklungsprozess, Vakuum Automation

Head of Business Development Process, Vacuum Automation

